



МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Distr.
GENERAL

CERD/C/304/Add.12
24 September 1996

RUSSIAN
Original: ENGLISH and FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ
ДИСКРИМИНАЦИИ

Сорок девятая сессия

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

Заключительные замечания Комитета по ликвидации
расовой дискриминации

Республика Корея

1. На своих 1159-м и 1160-м заседаниях, состоявшихся 6 и 7 августа 1996 года (см. CERD/C/SR.1159-1160), Комитет по ликвидации расовой дискриминации рассмотрел восьмой периодический доклад Республики Корея (CERD/C/258/Add.2) и на своем 1176-м заседании, состоявшемся 19 августа 1996 года, принял следующие заключительные замечания:

А. Введение

2. Комитет с удовлетворением принимает восьмой периодический доклад Республики Корея и отмечает регулярность, с которой государство-участник представляет свои доклады. Он принимает к сведению подробную дополнительную информацию, представленную делегацией, которая, в частности, свидетельствует об учете ряда предложений и рекомендаций, принятых Комитетом в ходе рассмотрения седьмого периодического доклада государства-участника. Комитет высоко оценивает также открытый диалог, проведенный с делегацией, и устные ответы, представленные ею на заданные в ходе обсуждения вопросы.

В. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции

3. Комитет принимает к сведению, что в Республике Корея, население которой исторически являлось однородным с точки зрения этнического состава, в последние несколько лет наблюдается стремительный рост числа выходцев из других стран. Он отмечает, в частности, что среди них насчитывается немало иностранцев, находящихся в стране на нелегальном положении, в отношении которых трудно обеспечить соблюдение положений Конвенции в силу той причины, что они не имеют в стране законного статуса.

С. Позитивные аспекты

4. Комитет с интересом принимает к сведению стремление правительства создать независимую национальную комиссию по правам человека. Он с удовлетворением отметит тот факт, что Республика Корея является одним из государств-участников, которые признали поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые на четырнадцатом совещании государств-участников.

5. Принятие административных директив, касающихся защиты иностранных стажеров в промышленном секторе с целью обеспечения им таких же гарантий, как и корейским гражданам и тем иностранцам, которые работают в стране на законном основании, соответствует духу статьи 5 Конвенции.

6. В этой связи Комитет отмечает тот факт, что правительство Республики Корея рассматривает вопрос о введении системы выдачи разрешений на работу для иностранцев, находящихся в стране на незаконном основании, что позволило бы распространить на них действие положений Закона о трудовых нормах (*Labour Standards Act*), который, в частности, запрещает дискриминацию по признаку национального происхождения и предусматривает минимальную защиту от плохих условий труда и низкой заработной платы.

7. Комитет приветствует создание "центров по рассмотрению жалоб" в рамках всех центров по контролю за иммиграцией, в которые иностранные рабочие могут направлять жалобы в случае нарушения их прав.

8. Комитет отмечает существование многочисленных возможностей представления жалоб административным и судебным властям, а также исков о возмещении причиненного ущерба в случае нарушения основополагающих прав, которые могут представляться как против частных лиц, так и против государства или его должностных лиц.

9. Комитет с удовлетворением отмечает осуществление правительством рекомендации, высказанной Комитетом в ходе рассмотрения предыдущего доклада государства-участника относительно организации курсов обучения и подготовки по вопросам прав человека для должностных лиц, отвечающих за применение законов, как вклад в осуществление Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Обеспечение

министерством юстиции перевода на корейский язык текстов международных конвенций по правам человека, вероятно, также должно способствовать более полному ознакомлению с ними широких слоев населения.

10. Комитет с удовлетворением отмечает, что, согласно разъяснениям, предоставленным делегацией Республики Корея, частные лица могут ссылаться на положения Конвенции в судах, которые могут применять их непосредственно наравне с нормами внутреннего права.

11. Комитет приветствует заявление делегации о том, что государство-участник намеревается в ближайшее время признать компетенцию Комитета в соответствии с пунктом 1 статьи 14 Конвенции.

D. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность

12. Комитет с обеспокоенностью отмечает тот факт, что ни Конституция, ни законы Республики Корея не содержат положений, четко запрещающих проведение дискриминации по признаку расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения, несмотря на положения статьи 2 Конвенции и предыдущие рекомендации Комитета по этому вопросу.

13. Кроме того, Комитет с обеспокоенностью отмечает тот факт, что положения статьи 4 Конвенции применяются пока еще не в полной мере, поскольку в законодательстве Республики Корея не содержится положений, предусматривающих конкретные наказания за акты расовой дискриминации и запрещающих деятельность организаций, поддерживающих и поощряющих расовую дискриминацию.

14. Комитет с обеспокоенностью отмечает тот факт, что лица иностранного происхождения, родившиеся и обосновавшиеся в Республике Корея, в частности китайцы, подвергаются дискриминации по сравнению с лицами корейского происхождения в некоторых областях: например, они не имеют возможности получить гражданство Республики Корея и сталкиваются с трудностями при приеме на работу в крупные компании.

15. Комитет также отмечает, что, хотя правительство признает существование проблемы дискриминации в отношении детей смешанного американо-азиатского происхождения, не было представлено никакой информации о возможных мерах, принятых властями с целью исправления этого положения.

16. Комитет выражает сожаление по поводу того, что недостаточная информация была представлена в отношении статьи 5 Конвенции. Из-за этого он не имел возможности составить мнение о реальном положении дел в том, что касается равного осуществления всеми лицами, без каких бы то ни было различий по признакам расового, национального или этнического происхождения, различных прав, провозглашенных в статье 5 Конвенции.

17. Комитет выражает обеспокоенность по поводу большого числа иностранцев, которые все активнее используются на предприятиях в Республике Корея, но проживают и работают в стране незаконно, обычно в трудных и неадекватных условиях, и которые являются жертвами дискриминации по смыслу положений пунктов а), b), d), e) и f) статьи 5 Конвенции. Аналогичная обеспокоенность была выражена по поводу положения иностранных стажеров, которые, как утверждается, подвергаются различным формам дискриминации и принудительного труда.

Е. Предложения и рекомендации

18. Комитет рекомендует принять конституционные и законодательные меры с целью включения расы как мотива дискриминации в законодательство Республики Корея и в этой связи напоминает о том, что положения статьи 2 Конвенции носят обязательный характер.

19. Комитет подчеркивает также обязательный характер положений статьи 4 Конвенции и рекомендует государству-участнику разработать соответствующее законодательство с целью осуществления положений этой статьи, в частности путем принятия закона, запрещающего акты расовой дискриминации и деятельность организаций, поддерживающих и поощряющих расовую дискриминацию, и предусматривающего конкретные наказания в данной области. В этой связи Комитет рекомендует государству-участнику учесть подготовленную Комитетом общую рекомендацию XV.

20. Комитет рекомендует также принять меры для обеспечения того, чтобы лица иностранного происхождения, которые родились и обосновались в Республике Корея, больше не подвергались дискриминации по признаку этнического происхождения. Комитет хотел бы получить в следующем докладе более подробную информацию о положении этих иностранцев, а также о нынешнем положении детей от смешанных браков, в частности детей смешанного американо-азиатского происхождения, и о мерах, принятых с целью улучшения их положения.

21. Комитет рекомендует включить в следующий доклад государства-участника подробные сведения о законодательных и практических мерах, принятых властями с целью обеспечить соблюдение положений статьи 5 Конвенции.

22. Комитет рекомендует также принять меры с целью улучшения положения рабочих-мигрантов, в особенности иностранцев, которые находятся в Республике Корея на незаконном основании, и рекомендует, в частности, как это предусмотрено властями, ввести систему выдачи этим лицам разрешений на работу, чтобы легализовать их положение.

23. Комитет просит государство-участника включить в его следующий доклад информацию о полученных жалобах и рассмотренных судебных делах, касающихся случаев расовой дискриминации.

24. Комитет рекомендует обеспечить, чтобы следующий периодический доклад государства-участника, который должен был быть представлен 4 января 1996 года, представлял собой полный доклад и касался всех вопросов, поднятых в ходе настоящего обсуждения.
